

IT - Pro Shaper

Strumenti canalari meccanici

Descrizione

Gli strumenti canalari Pro Shaper sono realizzati con tecnologia Ni-Ti New-Wire e si caratterizzano per un'elevata capacità di taglio e una spiccata flessibilità.

Indicazioni

Da utilizzare solo in studio odontoiatrico o in ambito ospedaliero da personale qualificato.

Campo di applicazione

Sagomatura e pulizia dei canali radicolari.

Misure

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF. 1449001115	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
●● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
●● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Confezionamento

Dispositivo sterile in blister da 6 pezzi (assortiti o singole misure).

Procedura raccomandata

Protocollo operativo:

- Individuare il canale.
- Utilizzare lo strumento di apertura DX per l'ampliamento del canale.
- Praticare un sondaggio di percorribilità con una lima manuale ISO 010 o ISO 015 fino ad incontrare resistenza e determinare la lunghezza di lavoro.
- Irrigare il canale utilizzando ipoclorito di sodio (Endo Clor) e chelante viscoso come lubrificante (Canal Prep).
- Per la sagomatura utilizzare lo strumento D1 fino a raggiungere la lunghezza di lavoro determinata in precedenza.
- Utilizzare lo strumento di sagomatura D2 e riconfermare la lunghezza di lavoro.
- Verificare nuovamente la l.l. sondando con uno strumento ISO 010/015.
- Utilizzare lo strumento di finitura M1 fino a raggiungere la lunghezza di lavoro.
- Se necessario un ulteriore allargamento del forame apicale utilizzare lo strumento di finitura appropriato (M2, M3, M4 e M5).

Durante tutta la sequenza endodontica, irrigare ripetutamente con ipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) al fine di eliminare tutto il tessuto necrotico e la componente organica del fango dentinale.

Conservazione

Il blister deve essere aperto solo al momento dell'intervento e in condizioni di asepsi controllata. Conservare a temperatura ambiente, al riparo da umidità e lontano da fonti di luce diretta.

Precauzioni

Prima dell'uso, si raccomanda di verificare con i pazienti l'eventuale allergia alle materie prime.

Si raccomanda di utilizzare sempre guanti chirurgici per la protezione individuale da contaminazione batterica. La mancata osservanza di questa regola può comportare infezioni crociate.

Avvertenze

- Dispositivo monouso, non è consigliato il riutilizzo per limitare i problemi legati alle infezioni crociate e/o alle rotture.
- Non utilizzare il blister se aperto o danneggiato.
- Qualora la confezione presentasse segni di manomissione o danneggiamenti a fronte del trasporto o di qualsiasi altra natura, si vieta l'utilizzo degli strumenti contenuti in quanto potrebbero aver perso la sterilità.
- Non forzare mai lo strumento nel canale.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

Controindicazioni

Non utilizzare in pazienti con sensibilità allergica nota alle materie prime.

Simboli



Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso.

Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'incapacità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

EN - Pro Shaper

Mechanical root canal instruments

Description

Pro Shaper root canal instruments are made with New-Wire Ni-Ti technology and are characterised by high cutting capacity and flexibility.

Indications

Only to be used in dental practices or in hospitals by qualified personnel.

Field of application

Shaping and cleaning of root canals.

Measures

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Packaging

Sterile device in blister packs of 6 pieces (assorted or individual sizes).

Recommended procedure

Operating protocol:

- Locate the canal.
- Use the DX opening tool to widen the canal.
- Probe the canal with an ISO 010 or ISO 015 hand file until resistance is met and determine the working length.
- Irrigate the canal using sodium hypochlorite (Endo Clor) and viscous chelator as lubricant (Canal Prep).
- For shaping, use the D1 instrument until the working length determined previously is reached.
- Use shaping tool D2 and reconfirm the working length.
- Check the I.I. again by probing with an ISO 010/015 tool.
- Use the finishing tool M1 until the working length is reached.
- If further enlargement of the apical foramen is necessary, use the appropriate finishing instrument (M2, M3, M4 and M5).

Throughout the endodontic sequence, repeatedly irrigate with hypochlorite (Endo Clor) and E.D.T.A. (Canal Prep) in order to remove all necrotic tissue and the organic component of the dentinal slurry.

Storage

The blister should only be opened at the time of surgery and under controlled aseptic conditions. Store at room temperature, away from moisture and direct light.

Precautions

Before use, it is recommended to check with patients for any allergy to raw materials.

It is recommended to always use surgical gloves for personal protection against bacterial contamination. Failure to do so may result in cross-infection.

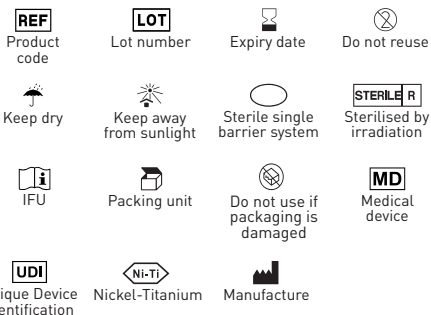
Warnings

- Single-use device, re-use is not recommended to limit problems with cross-infection and/or breakage.
- Do not use the blister if opened or damaged.
- If the package shows signs of tampering or damage due to transport or any other nature, the instruments contained therein may not be used as they may have lost sterility.
- Never force the instrument into the canal.
- Do not use after the indicated expiry date.
- You must report any serious incidents occurring in relation to the medical device we have supplied to the manufacturer and to the competent authority in your Member State.

Contraindications

Do not use in patients with known allergic sensitivity to raw materials.

Symbols



Warranty

Dental World shall replace the product if it proves to be defective.

Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, resulting from careless use or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the appropriateness of the product for its use. The user assumes responsibility for use careless use.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

FR - Pro Shaper

Instruments mécaniques pour le traitement du canal radiculaire

Description

Les instruments pour canal radiculaire Pro Shaper sont fabriqués avec la technologie New-Wire Ni-Ti et se caractérisent par une capacité de coupe et une flexibilité élevées.

Indications

A utiliser uniquement dans les cabinets dentaires ou dans les hôpitaux par du personnel qualifié.

Domaine d'application

Mise en forme et nettoyage des canaux radiculaires.

Mesures

PRO SHAPER									
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm		
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115			
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025		
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035		
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045		
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055		
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065		
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075		
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085		
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005		

Conditionnement

Dispositif stérile sous blister de 6 pièces (assorties ou de taille individuelle).

Procédure recommandée

Protocole opératoire:

- Localiser le canal.
- Utiliser l'outil d'ouverture DX pour élargir le canal.
- Sonder le canal avec une lime à main ISO 010 ou ISO 015 jusqu'à ce qu'une résistance soit rencontrée et déterminer la longueur de travail.
- Irriguer le canal à l'aide d'hypochlorite de sodium (Endo Clor) et un chélateur visqueux comme lubrifiant (Canal Prep).
- Pour la mise en forme, utiliser l'instrument D1 jusqu'à ce que la longueur de travail déterminée précédemment soit atteinte.
- Utiliser l'instrument de mise en forme D2 et reconfirmer la longueur de travail.
- Vérifiez à nouveau la longueur du canal en sondant avec un outil ISO 010/015.
- Utilisez l'outil de finition M1 jusqu'à ce que la longueur de travail soit atteinte.
- Si un élargissement supplémentaire du foramen apical est nécessaire, utilisez l'instrument de finition approprié (M2, M3, M4 et M5).

Tout au long de la séquence endodontique, irriguer à plusieurs reprises avec de l'hypochlorite (Endo Clor) et de l'E.D.T.A. (Canal Prep) afin d'éliminer tous les tissus nécrotiques et les composants organiques de la boue dentinaire.

Conservation

Le blister ne doit être ouvert qu'au moment de l'intervention chirurgicale et dans des conditions d'asepsie contrôlées. Conserver à température ambiante, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe.

Précautions d'emploi

Avant utilisation, il est recommandé de vérifier avec les patients s'il n'y a pas d'allergie aux matières premières. Il est recommandé de toujours utiliser des gants chirurgicaux pour se protéger contre la contamination bactérienne. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une infection croisée.

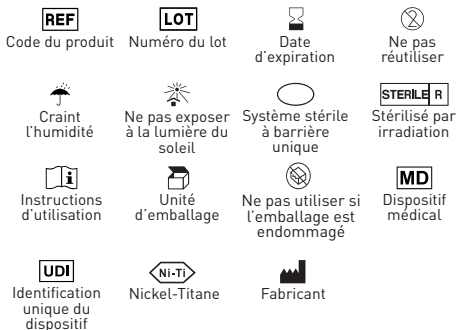
Avertissements

- Dispositif à usage unique, la réutilisation n'est pas recommandée pour limiter les problèmes d'infection croisée et/ou de rupture.
- Ne pas utiliser le blister s'il est ouvert ou endommagé.
- Si l'emballage présente des signes d'altération ou des dommages dus au transport ou à toute autre nature, les instruments qu'il contient ne peuvent pas être utilisés car ils peuvent avoir perdu leur stérilité.
- Ne jamais forcer l'instrument dans le canal.
- Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée.
- Vous devez signaler au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre tout incident grave lié au dispositif médical que nous avons fourni.

Contre-indications

Ne pas utiliser chez les patients présentant une sensibilité allergique connue aux matières premières.

Symboles



Garantie

Dental World remplacera le produit s'il s'avère défectueux. Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation négligente ou de l'incapacité d'utiliser le produit décrit. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à son utilisation. L'utilisateur assume la responsabilité de l'utilisation négligente.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

ES - Pro Shaper

Instrumentos mecánicos para conductos radiculares

Descripción

Los instrumentos Pro Shaper para conductos radiculares están fabricados con la tecnología New-Wire Ni-Ti y se caracterizan por su gran capacidad de corte y flexibilidad.

Indicaciones

Para uso exclusivo en consultas dentales u hospitales por personal cualificado.

Campo de aplicación

Conformación y limpieza de conductos radiculares.

Medidas

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF. 1449001115	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
●● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
●●● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Embalaje

Dispositivo estéril en blisters de 6 piezas (surtidos o tamaños individuales).

Procedimiento recomendado

Protocolo operativo:

- Localizar el canal.
- Utilizar la herramienta de apertura DX para ensanchar el conducto.
- Palpar el canal con una lima manual ISO 010 o ISO 015 hasta encontrar resistencia y determinar la longitud de trabajo.
- Irrigar el conducto con hipoclorito de sodio (Endo Clor) y quelante viscoso como lubricante (Canal Prep).
- Para el modelado, utilice el instrumento D1 hasta alcanzar la longitud de trabajo determinada previamente.
- Utilice el instrumento de modelado D2 y vuelva a confirmar la longitud de trabajo.
- Compruebe de nuevo el l.l. palpando con una herramienta ISO 010/015.
- Utilice la herramienta de acabado M1 hasta alcanzar la longitud de trabajo.
- Si es necesario ampliar aún más el foramen apical, utilice el instrumento de acabado adecuado (M2, M3, M4 y M5).

A lo largo de la secuencia endodóntica, irrigar repetidamente con hipoclorito (Endo Clor) y E.D.T.A. (Canal Prep) para eliminar todo el tejido necrótico y el componente orgánico de la lechada dentinal.

Almacenamiento

El blíster sólo debe abrirse en el momento de la intervención quirúrgica y en condiciones asépticas

controladas. Conservar a temperatura ambiente, protegido de la humedad y de la luz directa.

Precauciones

Antes de su uso, se recomienda comprobar con los pacientes cualquier alergia a las materias primas. Se recomienda utilizar siempre guantes quirúrgicos para la protección personal contra la contaminación bacteriana. De lo contrario, pueden producirse infecciones cruzadas.

Advertencias

- Dispositivo de un solo uso, no se recomienda su reutilización para limitar los problemas de infección cruzada y/o rotura.
- No utilizar el blister si está abierto o dañado.
- Si el envase presenta signos de manipulación o daños debidos al transporte o de cualquier otra naturaleza, los instrumentos que contiene no podrán utilizarse, ya que pueden haber perdido la esterilidad.
- No forzar nunca el instrumento en el canal.
- No utilizar después de la fecha de caducidad indicada.
- Debe informar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto sanitario que ha suministrado.

Contraindicaciones

No utilizar en pacientes con sensibilidad alérgica conocida a las materias primas.

Símbolos

 Código del producto	 Número de lote	 Fecha de caducidad	 No reutilizar
 Teme la humedad	 No exponer a la luz solar	 Sistema estéril de barrera única	 Esterilizado por irradiación
 Instrucciones de uso	 Unidad de embalaje	 No utilizar si el envase está dañado	 Producto sanitario
 Identificación única del producto	 Níquel-Titanio	 Fabricante	

Garantía

Dental World sustituirá el producto si resulta defectuoso. Dental World no se hace responsable de los daños o pérdidas, directos o indirectos, resultantes de un uso descuidado o de la incapacidad de utilizar el producto descrito. Antes de su uso, es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para su uso. El usuario asume la responsabilidad por el uso descuidado.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

BG - Pro Shaper

Механични инструменти за коренови

каналы

Описание

Инструментите за коренови канали Pro Shaper са изработени по технологията New-Wire Ni-Ti и се характеризират с висока режеща способност и гъвкавост.

Показания

Да се използва само в стоматологични практики или в болници от квалифициран персонал.

Област на приложение

Оформяне и почистване на коренови канали.

Мерки

PRO SHAPER									
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm		
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115			
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025		
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035		
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045		
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055		
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065		
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075		
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085		
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005		

Опаковка

Стерилно изделие в блистерни опаковки от 6 броя (асортиментни или индивидуални размери).

Препоръчителна процедура

Протокол за работа:

- Намерете канала.
- Използвайте инструмента за отваряне DX, за да разширите канала.
- Сондирайте канала с ръчна пила ISO 010 или ISO 015 до постигане на съпротивление и определете работната дължина.
- Направете иригация на канала, като използвате натриев хипохлорит (Endo Clor) и вискозен хелатор като лубрикант (Canal Prep).
- За оформяне използвайте инструмента за оформяне D1, докато се достигне определената преди това работна дължина.
- Използвайте инструмент за оформяне D2 и потвърдете работната дължина.
- Проверете отново дължината на канала чрез сондиране с инструмент ISO 010/015.
- Използвайте инструмента за довършване M1 до достигане на работната дължина.
- Ако е необходимо по-нататъшно разширяване на апикалния отвор, използвайте съответния инструмент за довършване (M2, M3, M4 и M5).

По време на цялата ендодонтска последователност многократно иригирайте с хипохлорит (Endo Clor) и E.D.T.A. (Canal Prep), за да се отстранят всички некротични тъкани и органичната съставка на дентиновата суспензия.

Съхранение

Блистерната опаковка трябва да се отваря само по време на операция и при контролирани асептични условия. Съхранявайте при стайна температура, далеч от влага и пряка светлина.

Предпазни мерки

Преди употреба се препоръчва да се провери при пациентите за евентуална алергия към суровините. Препоръчва се винаги да се използват хирургически ръкавици за лична защита срещу бактериално замърсяване. Ако не го направите, това може да доведе до кръстосана инфекция.

Предупреждения

- Устройство за еднократна употреба, не се препоръчва повторна употреба, за да се ограничи проблемите с кръстосана инфекция и/или счупване.
- Не използвайте блистера, ако е отворен или повреден.
- Ако опаковката показва признаци на фалшифициране или повреда, дължаща се на транспортиране или друго естество, съдържателите в нея инструменти не могат да се използват, тъй като е възможно да са загубили стерилността си.
- Никога не кварвайте инструмента в канала със сила.
- Не използвайте след посочения срок на годност.
- Трябва да съобщавате за всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с доставеното от вас медицинско изделие, на производителя и на компетентния орган във вашата държава членка.

Противопоказания

Да не се използва при пациенти с известна алергична чувствителност към суровини.

Символи



Код на продукта



Номер на партидата



Срок на годност



Да не се използва повторно



Страхува се от влажност



Да не се излага на слънчева светлина



Стерилна система с една бариера



Стерилизирана чрез облъчване



Инструкции за употреба



Опаковъчна единица



Не използвайте, ако опаковката е повредена



Медицинско изделие



Уникална идентификация на устройството



Никел-титан



Производител

Гаранция

Dental World заменя продукта, ако се окаже, че той е дефектен.

Dental World не поема отговорност за каквито и да било преки или последващи щети или загуби, произтичащи от небрежна употреба или невъзможност за използване на описания продукт. Преди употреба потребителят носи отговорност за това, че да определи доколко продуктът е подходящ за неговата употреба. Потребителят поема отговорност за използването на небрежна употреба.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



HR - Pro Shaper

Mehanički instrumenti za korijenske

kanale

Opis

Pro Shaper instrumenti za korijenske kanale izrađeni su s Ni-Ti New-Wire tehnologijom i karakterizirani su visokom kapacitetom rezanja i izrazitom fleksibilnošću.

Upute

Koristiti ga samo u stomatološkoj ordinaciji ili bolničkom okruženju od strane kvalificiranog osoblja.

Područje primjene

Oblikovanje i čišćenje korijenskih kanala.

Mjere

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115	
D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Amalaža

Sterilni uređaj u blisterima od 6 komada (raznih ili pojedinačnih veličina).

Preporučeni postupak

Radni protokol:

- Pronadite kanal.
- Koristite alat za otvaranje DX za proširenje kanala.
- Ispitajte pokretljivost ručnom turpijom ISO 010 ili ISO 015 dok se ne postigne otpor i odredite radnu duljinu.
- Irigirajte kanal koristeći natrijev hipoklorit (Endo Clor) i viskozni kelator kao lubrikant (Canal Prep).
- Za oblikovanje koristiti alat D1 dok se ne postigne prethodno određena radna duljina.
- Koristite alat za oblikovanje D2 i ponovno potvrdite radnu duljinu.
- Ponovno provjerite l.l. sondiranje s ISO 010/015 alatom.
- Koristite M1 alat za završnu obradu dok ne postignete radnu duljinu.
- Ako je potrebno daljnje povećanje apikalnog foramena, upotrijebite odgovarajući instrument za završnu obradu (M2, M3, M4 i M5).

Tijekom endodontskog slijeda više puta irigirajte hipokloritom (Endo Clor) i E.D.T.A. (Canal Prep) kako bi se uklonilo svo nekrotično tkivo i organska komponenta razmaznog sloja.

Skладиštenje

Blister se smije otvoriti samo u vrijeme operacije i u kontroliranim aseptičkim uvjetima. Čuvati na sobnoj temperaturi, daleko od vlage i izravnih izvora svjetlosti.

Mjere predostrožnosti

Prije uporabe preporuča se provjeriti s pacijentima moguće alergije na sirovine.

Preporuča se uvijek koristiti kirurške rukavice za individualnu zaštitu od bakterijske kontaminacije.

Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do unakrsne infekcije.

Upozorenja

- Uređaj za jednokratnu upotrebu, ne preporučuje se ponovna uporaba kako bi se ograničili problemi povezani s unakrsnim infekcijama i/ili lomovima.
- Nemojte koristiti blister ako je otvoren ili oštećen.
- Ako pakiranje pokazuje znakove diranja ili oštećenja uslijed transporta ili bilo koje druge prirode, zabranjena je uporaba sadržanih instrumenata jer su možda izgubili svoju sterilnost.
- Nikada ne silite turpiju u kanal.
- Nemojte koristiti nakon isteka navedenog roka valjanosti.
- Morate prijaviti svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s medicinskim uređajem koji smo isporučili proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazite.

Kontraindikacije

Ne koristiti u bolesnika s poznatom alergijskom osjetljivošću na sirovine.

Simboli



Šifra proizvođa



Broj lota



Datum isteka roka trajanja



Nemojte ponovno koristiti



Boji se vlage



Ne izlagati sunčevoj svjetlosti



Sterilni jednostruki barijerni sustav



Sterilizirano zračenjem



Upute za korištenje



Jedinica pakiranja



Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno



Medicinski uređaj



Jedinstvena identifikacija uređaja



Nikal-titan



Proizvođač

Jamstvo

Dental World će zamijeniti proizvod koji se pokaže neispravnim.

Dental World ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični koji proizlaze iz nemara ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je prije uporabe odgovoran utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu ili njezinu uporabu. Korisnik preuzima odgovornost za nepažljivo korištenje.



Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

CS - Pro Shaper

Mechanické nástroje pro kořenové kanálky

Popis

Nástroje Pro Shaper pro kořenové kanálky jsou vyrobeny technologií New-Wire Ni-Ti a vyznačují se vysokou řeznou kapacitou a flexibilitou.

Indikace

Pouze k použití v zubních ordinacích nebo v nemocnicích kvalifikovaným personálem.

Oblast použití

Tvarování a čištění kořenových kanálků.

Měření

PRO SHAPER								
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm	
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF. 1449001115		
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025	
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035	
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045	
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055	
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065	
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075	
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085	
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005	

Balení

Sterilní zařízení v blistrech po 6 kusech (různé nebo jednotlivé velikosti).

Doporučený postup

Provozní protokol:

- Vyhledejte kanál.
- K rozšíření kanálku použijte nástroj pro otevření DX.
- Provedte sondáž kanálu pomocí ručního pilníku ISO 010 nebo ISO 015, dokud se nesetkáte s odporem, a určete pracovní délku.
- Irigujte kanál pomocí chlornanu sodného (Endo Clor) a viskózního chelátoru jako lubrikantu (Canal Prep).
- Pro tvarování používejte nástroj D1, dokud není dosaženo dříve stanovené pracovní délky.
- Použijte tvarovací nástroj D2 a znovu potvrďte pracovní délku.
- Znovu zkontrolujte l.l. sondou pomocí nástroje ISO 010/015.
- Použijte dokončovací nástroj M1, dokud není dosaženo pracovní délky.
- Pokud je nutné další rozšíření apikálního otvoru, použijte příslušný dokončovací nástroj (M2, M3, M4 a M5).

Během celé endodontické sekvence opakovaně irigujte chlornanem (Endo Clor) a E.D.T.A. (Canal Prep), abyste odstranili veškerou nekrotickou tkáň a organickou složku dentinové kaše.

Skladování

Blistr se smí otevřít pouze v době operace a za kontrolovaných aseptických podmínek. Skladujte při pokojové teplotě, mimo dosah vlhkosti a přímého světla.

Bezpečnostní opatření

Před použitím doporučujeme u pacientů ověřit případnou

alergii na suroviny.

Doporučuje se vždy používat chirurgické rukavice pro osobní ochranu před bakteriální kontaminací. V opačném případě může dojít ke zkrížené infekci.

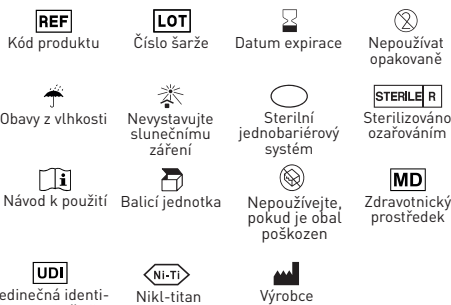
Upozornění

- Přípravek na jedno použití, opakované použití se nedoporučuje, aby se omezily problémy s křížovou infekcí a/nebo rozbitím.
- Nepoužívejte otevřený nebo poškozený blistr.
- Pokud balení vykazuje známky manipulace nebo poškození způsobené přepravou nebo jakoukoli jinou povahou, nástroje v něm obsažené se nesmí používat, protože mohly ztratit sterilitu.
- Nikdy nezasouvejte nástroj do kanálku násilím.
- Nepoužívejte po uvedeném datu spotřeby.
- Veškeré závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s dodaným zdravotnickým prostředkem, musíte hlásit výrobci a příslušnému orgánu ve vašem členském státě.

Kontraindikace

Nepoužívejte u pacientů se známou alergickou citlivostí na suroviny.

Symboly



Záruka

Společnost Dental World vymění výrobek, pokud se ukáže, že je vadný.

Společnost Dental World nepřebírá odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vzniklé v důsledku neopatrného používání nebo nemožnosti používat popsaný výrobek. Před použitím je povinností uživatele zjistit vhodnost výrobku pro jeho použití. Uživateli přebírá odpovědnost za neopatrné použití.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

DA - Pro Shaper

Mekaniske rodkanalinstrumenter

Beskrivelse

Pro Shaper rodkanalinstrumenter er fremstillet med New-Wire Ni-Ti-teknologi og er kendetegnet ved høj skærekapacitet og fleksibilitet.

Indikationer

Må kun anvendes i tandlægepraksis eller på hospitaler af kvalificeret personale.

Anvendelsesområde

Formning og rensning af rodkanaler.

Mål

PRO SHAPER									
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm		
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm REF: 144900111S				
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	144900112S	144900102S	144900002S		
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	144900113S	144900103S	144900003S		
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	144900114S	144900104S	144900004S		
● M2	25	0,8	2,5	150-300	144900115S	144900105S	144900005S		
● M3	30	0,9	2,5	150-300	144900116S	144900106S	144900006S		
● M4	40	0,6	2,5	150-300	144900117S	144900107S	144900007S		
● M5	50	0,5	2,5	150-300	144900118S	144900108S	144900008S		
DX-M3	--	--	--	150-300	144900110S	144900100S	144900000S		

Emballage

Steril anordning i blisterpakninger med 6 stk. (assorterede eller individuelle størrelser).

Anbefalet fremgangsmåde

Operationsprotokol:

- Find kanalen.
- Brug DX-åbningsværktøjet til at udvide kanalen.
- Sondér kanalen med en ISO 010- eller ISO 015-håndfil, indtil der opstår modstand, og bestem arbejds længden.
- Irriger kanalen med natriumhypoklorit (Endo Clor) og viskøs chelator som smørremiddel (Canal Prep).
- Til formning anvendes D1-instrumentet, indtil den tidligere bestemte arbejds længde er nået.
- Brug formningsinstrument D2, og bekræft arbejds længden igen.
- Kontroller l.l. igen ved at sondere med et ISO 010/015-værktøj.
- Brug efterbehandlingsværktøjet M1, indtil arbejds længden er nået.
- Hvis det er nødvendigt med en yderligere udvidelse af det apikale foramen, skal der anvendes det relevante finishing-instrument (M2, M3, M4 og M5).

Under hele den endodontiske sekvens skal du gentagne gange skylle med hypoklorit (Endo Clor) og E.D.T.A. (Canal Prep) for at fjerne alt nekrotisk væv og den organiske komponent af dental opløsning.

Opbevaring

Blisterpakken må kun åbnes på operationstidspunktet og under kontrollerede aseptiske forhold. Opbevares ved stuetemperatur, væk fra fugt og direkte lys.

Forholdsregler

Før brug anbefales det at undersøge patienterne for eventuel allergi over for råmaterialer.

Det anbefales altid at bruge kirurgiske handsker til personlig beskyttelse mod bakteriel kontaminering. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre krydssmitte.

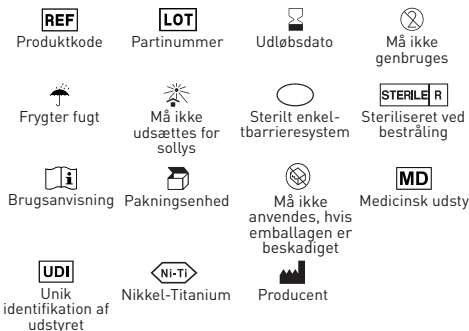
Advarsler

- Engangsanordning, genbrug anbefales ikke for at begrænse problemer med krydssmitte og/eller brud.
- Blisteren må ikke anvendes, hvis den er åbnet eller beskadiget.
- Hvis emballagen viser tegn på manipulation eller beskadigelse på grund af transport eller af anden art, må instrumenterne i den ikke anvendes, da de kan have mistet deres sterilitet.
- Tving aldrig instrumentet ind i kanalen.
- Må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.
- Du skal indberette alle alvorlige hændelser i forbindelse med det medicinske udstyr, som du har leveret, til producenten og til den kompetente myndighed i din medlemsstat.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes til patienter med kendt allergisk overfølsomhed over for råmaterialer.

Symboler



Garanti

Dental World erstatter produktet, hvis det viser sig at være defekt.

Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller følgeskader, som skyldes uforståelig brug eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den pågældende anvendelse. Brugeren påtager sig ansvaret for uforståelig brug.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

NL - Pro Shaper

Mechanische wortelkanaalinstrumenten

Beschrijving

Pro Shaper wortelkanaalinstrumenten zijn gemaakt met New-Wire Ni-Ti technologie en worden gekenmerkt door een hoge snijcapaciteit en flexibiliteit.

Indicaties

Alleen te gebruiken in tandartspraktijken of in ziekenhuizen door gekwalificeerd personeel.

Toepassingsgebied

Vormgeven en reinigen van wortelkanalen.

Maatregelen

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Verpakking

Steriel apparaat in blisterverpakking van 6 stuks (assortiment van individuele maten).

Aanbevolen procedure

Operatieprotocol:

- Lokaliseer het kanaal.
- Gebruik het DX-openingsinstrument om het kanaal te verbreden.
- Tast het kanaal af met een ISO 010 of ISO 015 handvijl tot er weerstand is en bepaal de werklengte.
- Irrigeer het kanaal met natriumhypochloriet (Endo Clor) en viskeuze chelator als glijmiddel (Canal Prep).
- Gebruik voor het shaper het D1 instrument totdat de eerder bepaalde werklengte is bereikt.
- Gebruik shaping instrument D2 en bevestig de werklengte opnieuw.
- Controleer de l.l. nogmaals door te sonderen met een ISO 010/015 instrument.
- Gebruik het afwerkingsgereedschap M1 totdat de werklengte is bereikt.
- Indien een verdere vergroting van het apicale foramen nodig is, gebruikt u het juiste afwerkingsinstrument (M2, M3, M4 en M5).

Gedurende de hele endodontische procedure, herhaaldelijk irrigeren met hypochloriet (Endo Clor) en E.D.T.A. (Canal Prep) om al het necrotisch weefsel en de organische component van de dentinale slurry te verwijderen.

Opslag

De blaar mag alleen tijdens de operatie en onder gecontroleerde aseptische omstandigheden worden geopend. Bewaren bij kamertemperatuur, uit de buurt van vocht en direct licht.

Voorzorgsmaatregelen

Voor gebruik wordt aanbevolen bij de patiënt na te gaan of er sprake is van allergie voor grondstoffen.

Het wordt aanbevolen altijd chirurgische handschoenen te gebruiken voor persoonlijke bescherming tegen bacteriële besmetting. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot kruisbesmetting.

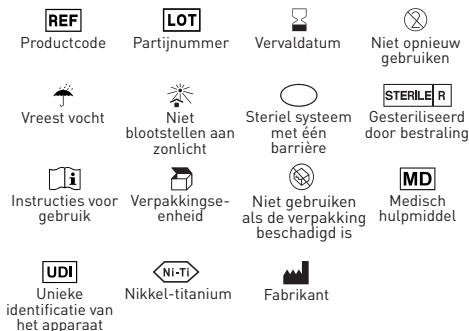
Waarschuwingen

- Hulpmiddel voor eenmalig gebruik, hergebruik wordt afgeraden om problemen met kruisbesmetting en/of breuk te beperken.
- Gebruik de blisterverpakking niet als deze geopend of beschadigd is.
- Als de verpakking tekenen van manipulatie of schade door vervoer of andere oorzaken vertoont, mogen de instrumenten in de verpakking niet worden gebruikt omdat zij hun steriliteit kunnen hebben verloren.
- Forceer het instrument nooit in het kanaal.
- Niet gebruiken na de aangegeven vervaldatum.
- U moet ernstige incidenten in verband met het door u geleverde medische hulpmiddel melden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit in uw lidstaat.

Contra-indicaties

Niet gebruiken bij patiënten met bekende allergische gevoeligheid voor grondstoffen.

Symbolen



Garantie

Dental World vervangt het product als het defect blijkt te zijn.

Dental World aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van onzorgvuldig gebruik of het niet kunnen gebruiken van het beschreven product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik vast te stellen of het product geschikt is voor zijn gebruik. De gebruiker is aansprakelijk voor onzorgvuldig gebruik.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

ET - Pro Shaper

Mehhaanilised juurekanalite instrumendid

Kirjeldus

Pro Shaperi juurekanaliinstrumendid on valmistatud New-Wire Ni-Ti tehnoloogiaga ning neid iseloomustab suur lõikevõime ja paindlikkus.

Näidustused

Kasutatakse ainult hambaravipraksistes või haiglates kvalifitseeritud personali poolt.

Kasutusvaldkond

Juurekanalite kujundamine ja puhastamine.

Meetmed

PRO SHAPER									
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm		
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF. 1449001115			
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025		
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035		
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045		
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055		
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065		
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075		
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085		
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005		

Pakend

Steriilne seade blisterpakendis 6 tk (sorteeritud või individuaalses suuruses).

Soovitatav protseduur

Operatsiooniprotokoll:

- Kanali asukoha määramine.
- Kanali laiendamiseks kasutage DX-avamisvahendit.
- Sondeerida kanal ISO 010 või ISO 015 käsiviilaga, kuni saavutatakse vastupanu, ja määrata tööpikkus.
- Loputada kanal naatriumhüperkloriidiga (Endo Clor) ja viskooset kelaatorit määrdeainena (Canal Prep).
- Kujundamiseks kasutage instrumenti D1, kuni eelnevalt määratud tööpikkus on saavutatud.
- Kasutage kujundusinstrumenti D2 ja kinnitage uuesti tööpikkus.
- Kontrollige l.l. uuesti, sondeerides ISO 010/015 tööriistaga.
- Kasutage viimistlustööriista M1, kuni tööpikkus on saavutatud.
- Kui on vaja apikaalse forameni edasist suurendamist, kasutage sobivat viimistlusinstrumenti (M2, M3, M4 ja M5).

Kogu endodontilise protseduuri jooksul loputage korduvalt hüperkloriidi (Endo Clor) ja E.D.T.A.-ga. (Canal Prep), et eemaldada kõik nekrootilised koed ja dentiinilahuse orgaaniline komponent.

Säilitamine

Blisterpakend tuleb avada ainult operatsiooni ajal ja kontrollitud aseptilistes tingimustes. Säilitada toatemperatuuril, niiskuse ja otsese valguse eest kaitstult.

Ettevaatusabinõud

Enne kasutamist on soovitatav kontrollida patsiendi võimalikku allergiat tooraine suhtes.

Bakteriaalse saastumise eest kaitsmiseks on soovitatav alati kasutada kirurgilisi kindaid. Vastasel juhul võib tekkida ristinakkus.

Hoiatused

- Ühekordselt kasutatav seade, korduvkasutamine ei ole soovitatav, et piirata ristinakkuse ja/või purunemisega seotud probleeme.
- Ärge kasutage blisterit, kui see on avatud või kahjustatud.
- Kui pakendil on märke võltsimisest või transpordist või muudest põhjustest tingitud kahjustustest, ei tohi selles sisalduvaid instrumente kasutada, kuna need võivad olla steriilsuse kaotanud.
- Ärge kunagi suruge instrumenti jõuga kanalisse.
- Mitte kasutada pärast märgitud kõlblikkusaega.
- Te peate teatama kõigist teie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja oma liikmesriigi pädevale asutusele.

Vastunäidustused

Mitte kasutada patsientidel, kellel on teadaolevalt allergiline tundlikkus toorainete suhtes.

Sümbolid

Tootekood	Partii number	Aegumiskuupäev	Mitte korduvkasutatud
Kardab niiskust	Ei puutu kokku päikesevalgusega	Steriilne ühekordne tõkkesüsteem	Steriiliseeritakse kiirgusega
Kasutusjuhend	Pakendühik	Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud	Meditsiiniline seade
Unikaalne seadme identifitseerimine	Nikkel-Titaan	Tootja	

Garantii

Dental World vahetab toote välja, kui see osutub defektseks.

Dental World ei võta vastutust mis tahes otsese või kaudse kahju eest, mis tuleneb kirjeldatud toote hooletust kasutamisest või mittekasutamisest. Enne kasutamist peab kasutaja isive kindlaks tegema, kas toode on tema jaoks sobiv. Kasutaja võtab vastutuse hooletu kasutamise eest.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

DE - Pro Shaper

Mechanische Wurzelkanalinstrumente

Beschreibung

Pro Shaper Wurzelkanalinstrumente werden mit New-Wire-Ni-Ti-Technologie hergestellt und zeichnen sich durch hohe Schneidekapazität und Flexibilität aus.

Indikationen

Darf nur in Zahnarztpraxen oder Krankenhäusern von qualifiziertem Personal verwendet werden.

Anwendungsbereich

Formung und Reinigung von Wurzelkanälen.

Maße

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 144900111S	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	144900112S	144900102S	144900002S
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	144900113S	144900103S	144900003S
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	144900114S	144900104S	144900004S
● M2	25	0,8	2,5	150-300	144900115S	144900105S	144900005S
● M3	30	0,9	2,5	150-300	144900116S	144900106S	144900006S
●● M4	40	0,6	2,5	150-300	144900117S	144900107S	144900007S
●● M5	50	0,5	2,5	150-300	144900118S	144900108S	144900008S
DX-M3	--	--	--	150-300	144900110S	144900100S	144900000S

Verpackung

Steriles Gerät in Blisterpackungen zu 6 Stück (sortierte oder individuelle Größen).

Empfohlene Vorgehensweise

Operationsprotokoll:

- Lokalisieren Sie den Kanal.
- Mit dem DX-Öffnungswerkzeug den Kanal erweitern.
- Den Kanal mit einer Handfeile ISO 010 oder ISO 015 sondieren, bis ein Widerstand auftritt, und die Arbeitslänge bestimmen.
- Spülen des Kanals mit Natriumhypochlorit (Endo Clor) und zähflüssigem Chelator als Gleitmittel (Canal Prep).
- Zur Formgebung das Instrument D1 verwenden, bis die zuvor ermittelte Arbeitslänge erreicht ist.
- Verwenden Sie das Modellierinstrument D2 und bestätigen Sie die Arbeitslänge erneut.
- Prüfen Sie die Länge erneut durch Antasten mit einem ISO 010/015 Werkzeug.
- Verwenden Sie das Finierwerkzeug M1, bis die Arbeitslänge erreicht ist.
- Ist eine weitere Vergrößerung des Foramen apicale erforderlich, verwenden Sie das entsprechende Finierinstrument (M2, M3, M4 und M5).

Spülen Sie während der gesamten endodontischen Sequenz wiederholt mit Hypochlorit (Endo Clor) und E.D.T.A. (Canal Prep) spülen, um alles nekrotische Gewebe und die organischen Bestandteile des Dentinschlammes zu entfernen.

Lagerung

Die Blisterpackung darf nur zum Zeitpunkt der Operation und unter kontrollierten aseptischen Bedingungen geöffnet werden. Bei Raumtemperatur, vor Feuchtigkeit und direktem Licht geschützt lagern.

Vorsichtsmaßnahmen

Es wird empfohlen, vor der Anwendung mit dem Patienten zu prüfen, ob eine Allergie gegen die Rohstoffe besteht. Es wird empfohlen, zum persönlichen Schutz vor

bakterieller Kontamination stets chirurgische Handschuhe zu tragen. Andernfalls kann es zu Kreuzinfektionen kommen.

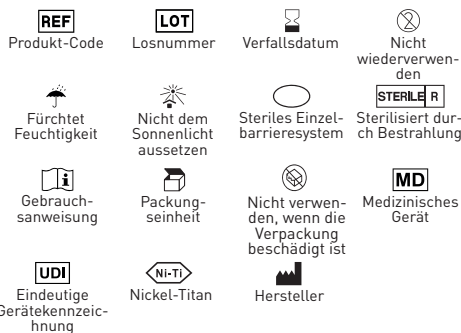
Warnhinweise

- Einwegprodukt, Wiederverwendung wird nicht empfohlen, um Probleme mit Kreuzinfektionen und/oder Bruch zu vermeiden.
- Den Blister nicht verwenden, wenn er geöffnet oder beschädigt ist.
- Weist die Verpackung Anzeichen von Manipulationen oder Beschädigungen auf, die auf den Transport oder andere Ursachen zurückzuführen sind, dürfen die darin enthaltenen Instrumente nicht verwendet werden, da sie möglicherweise ihre Sterilität verloren haben.
- Das Instrument niemals mit Gewalt in den Kanal einführen.
- Nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Sie müssen alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem von Ihnen gelieferten Medizinprodukt dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats melden.

Kontraindikationen

Nicht anwenden bei Patienten mit bekannter allergischer Überempfindlichkeit gegen Rohstoffe.

Symbole



Garantie

Dental World tauscht das Produkt aus, wenn es sich als fehlerhaft erweist.

Dental World haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die sich ergeben aus oder der Unfähigkeit, das beschriebene Produkt zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch die Eignung des Produkts für seine Verwendung festzustellen.

Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für die unsorgfältige Verwendung.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

EL - Pro Shaper

Μηχανικά εργαλεία απονεύρωσης

Περιγραφή

Τα εργαλεία ριζικών σωλήνων Pro Shaper κατασκευάζονται με τεχνολογία New-Wire Ni-Ti και χαρακτηρίζονται από υψηλή ικανότητα κοπής και ευελιξία.

Ενδείξεις

Να χρησιμοποιούνται μόνο σε οδοντιατρία ή σε νοσοκομεία από εξειδικευμένο προσωπικό.

Πεδίο εφαρμογής

Διαμόρφωση και καθαρισμός των ριζικών σωλήνων.

Μέτρα

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	17	3,5-19	3/4	150-300	19 mm REF: 1449001115		
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Συσκευασία

Ασπαστημένη συσκευή σε συσκευασία κυψέλης των 6 τεμαχίων (διαλεγμένα ή μεμονωμένα μεγέθη).

Συνιστώμενη διαδικασία

Πρωτόκολλο λειτουργίας:

- Εντοπίστε το κανάλι.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο διάνοιξης DX για να διευρύνετε το κανάλι.
- Δοκιμάστε το κανάλι με μια λίμα χειρός ISO 010 ή ISO 015 μέχρι να συναντήσετε αντίσταση και προσδιορίστε το μήκος εργασίας.
- Εκπλύνετε το κανάλι με υποχλωριώδες νάτριο (Endo Clor) και ιξώδες χηλικό ως λιπαντικό (Canal Prep).
- Για τη διαμόρφωση, χρησιμοποιήστε το εργαλείο διαμόρφωσης D1 έως ότου επιτευχθεί το μήκος εργασίας που καθορίστηκε προηγουμένως.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο διαμόρφωσης D2 και επιβεβαιώστε εκ νέου το μήκος εργασίας.
- Ελέγξτε εκ νέου το l.l. με σφυγμομέτρηση με εργαλείο ISO 010/015.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο φινιρίσματος M1 μέχρι να επιτευχθεί το μήκος εργασίας.
- Εάν απαιτείται περαιτέρω διευρύνση του ακρορριζικού τρήματος, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο φινιρίσματος (M2, M3, M4 και M5).

Καθ' όλη τη διάρκεια της ενδοδοντικής ακολουθίας, ξεπλύνετε επανειλημμένα με υποχλωριώδες (Endo Clor) και E.D.T.A. (Canal Prep) προκειμένου να απομακρυνθεί όλος ο νεκρωτικός ιστός και το οργανικό συστατικό του οδοντικού πολτού.

Αποθήκευση

Η συσκευασία κυψέλης πρέπει να ανοίγει μόνο κατά τη στιγμή της χειρουργικής επέμβασης και υπό ελεγχόμενες ασηπτικές συνθήκες. Φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από την υγρασία και το άμεσο φως.

Προφυλάξεις

Πριν από τη χρήση, συνιστάται να ελέγχεται με τους

ασθενείς για τυχόν αλλεργία στις πρώτες ύλες.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πάντα χειρουργικά γάντια για προσωπική προστασία από βακτηριακή μόλυνση. Η παράλειψη αυτή μπορεί να οδηγήσει σε διασταυρούμενη λοίμωξη.

Προειδοποιήσεις

- Συσκευή μιας χρήσης, δεν συνιστάται επαναχρησιμοποίηση για τον περιορισμό των προβλημάτων διασταυρούμενης μόλυνσης ή/και θραύσης.
- Μην χρησιμοποιείτε την κυψέλη εάν έχει ανοιχτεί ή έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν η συσκευασία παρουσιάζει σημάδια παραβίασης ή ζημιάς λόγω μεταφοράς ή οποιασδήποτε άλλης φύσης, τα όργανα που περιέχονται σε αυτήν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν, καθώς ενδέχεται να έχουν χάσει τη στεριότητά τους.
- Ποτέ μην πιέζετε το όργανο με δύναμη μέσα στο κανάλι.
- Μην το χρησιμοποιείτε μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης.
- Πρέπει να αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σας κάθε σοβαρό περιστατικό που συμβαίνει σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν που έχετε προμηθεύσει.

Αντενδείξεις

Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστή αλλεργική ευαισθησία στις πρώτες ύλες.

Σύμβολα



Εγγύηση

Dental World αντικαθιστά το προϊόν εάν αποδειχθεί ελαττωματικό.

Dental World δεν αναλαμβάνει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια, άμεση ή επακόλουθη, που προκύπτει από απρόσεκτη χρήση ή αδυναμία χρήση του περιγραφόμενου προϊόντος. Πριν από τη χρήση, είναι ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για τη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει την ευθύνη για τη χρήση απρόσεκτη χρήση.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



HU -Pro Shaper

Mechanikus gyökérkezelő műszerek

Leírás

A Pro Shaper gyökérkezelő műszerek New-Wire Ni-Ti technológiával készülnek, és nagy vágási kapacitás és rugalmasság jellemzi őket.

Indikációk

Kizárólag fogorvosi rendelőkben vagy kórházakban szakképzett személyzet által használható.

Alkalmazási terület

Gyökércsatornák alakítása és tisztítása.

Mértékek

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Csomagolás

Steril eszköz 6 darabos buborékcsoomagolásban (válogatott vagy egyedi méretben).

Ajánlott eljárás

Működési protokoll:

- Keresse meg a csatornát.
- A DX nyitószerszámmal tágítsa ki a csatornát.
- Szondázza meg a csatornát egy ISO 010 vagy ISO 015 kézi reszelővel, amíg az ellenállás meg nem jelenik, és határozza meg a munkahosszat.
- Irrigálja a csatornát nátrium-hipoklorit segítségével (Endo Clor) és viszkózus kelátort kenőanyagként (Canal Prep).
- A formázáshoz használja a D1 eszközt, amíg el nem éri a korábban meghatározott munkahosszat.
- Használja a D2 formázó eszközt, és erősítse meg újra a munkahosszat.
- Ellenőrizze az I.I.-t ismét egy ISO 010/015 szerszámmal történő szondázással.
- Használja az M1 befejező szerszámot a munkahossz eléréséig.
- Ha az apikális foramen további bővítése szükséges, használja a megfelelő befejező eszközt (M2, M3, M4 és M5).

Az endodontiai szekvencia során ismételten öblítse ki hipoklorit (Endo Clor) és E.D.T.A. segítségével (Canal Prep), hogy eltávolítson minden nekrotikus szövetet és a dentinaliszap szerves komponensét.

Tárolás

A buborékcsoomagolást csak a műtét idején és ellenőrzött aszeptikus körülmények között szabad kinyitni. Szobahőmérsékleten, nedvességtől és közvetlen fénytől védve tárolandó.

Övintézkedések

Használat előtt ajánlott ellenőrizni a páciensekkel, hogy nem allergiásak-e a nyersanyagokra.

A bakteriális szennyeződés elleni személyes védelem

érdekében mindig sebészeti kesztyű használata ajánlott. Ennek elmulasztása keresztfertőzést eredményezhet.

Figyelmeztetések

- Egyszer használatos eszköz, újrafelhasználása nem ajánlott a keresztfertőzéssel és/vagy töréssel kapcsolatos problémák korlátozása érdekében.
- Ne használja a buborékcsoomagolást, ha az felnyílt vagy sérült.
- Ha a csomagoláson manipulációra utaló jelek vagy szállításból vagy más okból eredő sérülés látható, a benne lévő műszerek nem használhatók, mivel elveszíthették sterilitásukat.
- Soha ne erőltesse az eszközt a csatornába.
- Ne használja a feltüntetett lejárati idő után.
- Az Ön által szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos eseményeket jelentenie kell a gyártónak és az Ön tagállamának illetékes hatóságának.

Ellenjavallatok

Ne használja olyan betegeknél, akiknek ismert allergiás érzékenysége van a nyersanyagokra.

Szimbólumok



Garancia

A Dental World kicseréli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

LV - Pro Shaper

Mehāniskie sakņu kanālu instrumenti

Apaksts

Pro Shaper sakņu kanālu instrumenti ir izgatavoti, izmantojot New-Wire Ni-Ti tehnoloģiju, un tiem ir raksturīga augsta griešanas spēja un elastība.

Indikācijas

Lieto tikai kvalificētam personālam zobārstniecības praksēs vai slimnīcās.

Lietošanas joma

Sakņu kanālu veidošana un tīrīšana.

Pasākumi

PRO SHAPER								
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm	
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm			REF: 144900111S
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	144900112S	144900102S	144900002S	
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	144900113S	144900103S	144900003S	
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	144900114S	144900104S	144900004S	
● M2	25	0,8	2,5	150-300	144900115S	144900105S	144900005S	
● M3	30	0,9	2,5	150-300	144900116S	144900106S	144900006S	
● M4	40	0,6	2,5	150-300	144900117S	144900107S	144900007S	
● M5	50	0,5	2,5	150-300	144900118S	144900108S	144900008S	
DX-M3	--	--	--	150-300	144900110S	144900100S	144900000S	

Iepakojums

Sterils ierīces blisteros pa 6 gabaliem (asorti vai atsevišķi izmēri).

Ieteicamā procedūra

Darbības protokols:

- Atrodiet kanālu.
- Izmantojiet DX atvēršanas instrumentu, lai paplašinātu kanālu.
- Zondējiet kanālu ar ISO 010 vai ISO 015 rokas vīli, līdz rodas pretestība, un nosakiet darba garumu.
- Irigējiet kanālu, izmantojot nātrija hipohlorītu (Endo Clor) un viskozu helātu kā lubrikantu (Canal Prep).
- Veidošanas nolūkā izmantojiet D1 instrumentu, līdz tiek sasniegts iepriekš noteiktais darba garums.
- Izmantojiet veidošanas instrumentu D2 un vēlreiz apstipriniet darba garumu.
- Vēlreiz pārbaudiet l.l., veicot zondešanu ar ISO 010/015 instrumentu.
- Izmantojiet apdares instrumentu M1, līdz ir sasniegts darba garums.
- Ja nepieciešams vēl vairāk paplašināt apikālo atveri, izmantojiet atbilstošu apdares instrumentu (M2, M3, M4 un M5).

Visā endodontiskās procedūras laikā atkārtoti irigējiet ar hipohlorītu (Endo Clor) un E.D.T.A. (Canal Prep), lai noņemtu visus nekrotiskos audus un dentinālās suspensijas organisko komponentu.

Uzglabāšana

Blīstru iepakojumu drīkst atvērt tikai operācijas laikā un kontrolētos aseptiskos apstākļos. Uzglabāt istabas temperatūrā, pasargāt no mitruma un tiešas gaismas.

Piesardzības pasākumi

Pirms lietošanas ieteicams pārbaudīt pacientiem, vai nav alerģijas pret izejvielām.

Personiskajai aizsardzībai pret bakteriālu piesārņojumu ieteicams vienmēr lietot ķirurģiskos cimdus. Ja tas netiek darīts, var rasties krusteniskā infekcija.

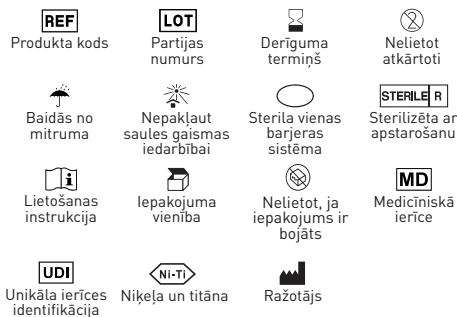
Brīdinājumi

- Vienreizējās lietošanas ierīce, atkārtota lietošana nav ieteicama, lai ierobežotu krusteniskās infekcijas un/vai bojājumu problēmas.
- Nelietojiet blisteri, ja tas ir atvērts vai bojāts.
- Ja uz iepakojuma ir ievērojamas bojājuma pazīmes, kas radušās transportēšanas vai citu iemeslu dēļ, tajā esošos instrumentus nedrīkst izmantot, jo tie var būt zaudējuši sterilitāti.
- Nekad neiespiediet instrumentu kanālā ar spēku.
- Nelietot pēc norādītā derīguma termiņa beigām.
- Jums ir jāziņo ražotājam un dalībvalsts kompetentajai iestādei par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar jūsu piegādāto medicīnas ierīci.

Kontraindikācijas

Nelietot pacientiem ar zināmu alerģisku jutību pret izejvielām.

Simboli



Garantija

Dental World nomaina izstrādājumu, ja tas izrādās bojāts. Dental World neuzņemas atbildību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies aprakstītā izstrādājuma neuzmanīgas lietošanas vai nespējas to lietot dēļ. Pirms lietošanas lietotājs ir atbildīgs par to, lai noteiktu, vai izstrādājums ir piemērots tā lietošanai. Lietotājs uzņemas atbildību par neuzmanīgu lietošanu.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

LT - Pro Shaper

Mechaniniai šakny kanalų instrumentai

Aprašymas

Pro Shaper šakny kanalų instrumentai pagaminti naudojant New-Wire Ni-Ti technologiją ir pasižymi dideliu įjovimo pajėgumu bei lankstumu.

Indikacijos

Gali būti naudojami tik kvalifikuoto personalo odontologijos kabinetuose arba ligoninėse.

Taikymo sritis

Šakny kanalų formavimas ir valymas.

Priemonės

PRO SHAPER								
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm	
	DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115	
●	D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○	D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
●	M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
●	M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
●	M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
●	M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
●	M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005	

Pakuotė

Sterilus prietaisas lizdinėse plokštelėse po 6 vienetus (asorti arba atskirų dydžių).

Rekomenduojama procedūra

Darbo protokolas:

- Nustatykite kanalo vietą.
- Naudokite DX atidarymo įrankį kanalui praplėsti.
- Išgrežkite kanalą ISO 010 arba ISO 015 rankine pilele, kol atsiras pasipriešinimas, ir nustatykite darbinį ilgį.
- Irigacija kanale naudojant natrio hipochloritą (Endo Clor) ir klampų chelatorių kaip lubrikantą (Canal Prep).
- Formuodami naudokite formavimo įrankį D1, kol bus pasiektas anksčiau nustatytas darbinis ilgis.
- Naudokite formavimo įrankį D2 ir dar kartą patvirtinkite darbinį ilgį.
- Dar kartą patikrinkite l.l. zonuodami ISO 010/015 įrankiu.
- Naudokite apdailos įrankį M1, kol bus pasiektas darbinis ilgis.
- Jei reikia dar labiau išplėsti apikalinę angą, naudokite atitinkamą apdailos įrankį (M2, M3, M4 ir M5).

Per visą endodontinio gydymo seką pakartotinai iriguokite hipochloritu (Endo Clor) ir E.D.T.A. (Canal Prep), kad pašalintumėte visus nekrozinius audinius ir organinį dentino suspensijos komponentą.

Laikymas

lizdinė plokštelė turi būti atidaroma tik operacijos metu ir kontroliuojamomis aseptinėmis sąlygomis.

Laikykite kambario temperatūroje, saugokite nuo drėgmės ir tiesioginės šviesos.

Atsargumo priemonės

Prieš naudojant rekomenduojama pasitikrinti, ar pacientai nėra alergiški žaliavoms.

Asmeninei apsaugai nuo bakterinio užteršimo

rekomenduojama visada mūvėti chirurgines pirštines. To nepadarius, galima kryžminė infekcija.

Išpėjimai

- Vienkartinis prietaisas, pakartotinai naudoti nerekomenduojama, kad būtų apribotos kryžminės infekcijos ir (arba) gedimo problemos.
- Nenaudokite lizdinės plokštelės, jei ji atidaryta ar pažeista.
- Jei ant pakuotės yra pažeidimo požymių arba ji pažeista dėl transportavimo ar kitų priežasčių, joje esančių priemonių negalima naudoti, nes jos gali būti praradusios sterilumą.
- Niekada neikiškite instrumento į kanalą jėga.
- Nenaudokite pasibaigus nurodytam galiojimo laikui.
- Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su jūsų pateiktu medicinos prietaisu, privalote pranešti gamintojui ir savo valstybės narės kompetentingai institucijai.

Kontraindikacijos

Nenaudoti pacientams, kuriems žinomas alerginis jautrumas žaliavoms.

Simboliai



Garancia

A Dental World kicseréli a termėket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelőssėget semmilyen közvetlen vagy kővetkezmėnyes kárért vagy vesztesėgért, amely a leirt termėk gondatlan használatából vagy használatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssėge, hogy megállapítsa, hogy a termėk alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelőssėget.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

PL - Pro Shaper

Mechaniczne instrumenty do kanałów korzeniowych

Opis

Instrumenty kanałowe Pro Shaper wykonane są w technologii New-Wire Ni-Ti i charakteryzują się wysoką zdolnością cięcia i elastycznością.

Wskazania

Do stosowania wyłącznie w gabinetach stomatologicznych lub w szpitalach przez wykwalifikowany personel.

Zakres zastosowania

Nadawanie kształtu i czyszczenie kanałów korzeniowych.

Miary

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
●● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
●● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Opakowanie

Sterylny wyrób w opakowaniach typu blister po 6 sztuk (asortyment lub pojedyncze rozmiary).

Zalecane postępowanie

Protokół operacyjny:

- Zlokalizuj kanał.
- Użyj narzędzia do otwierania DX, aby poszerzyć kanał.
- Sondować kanał pilnikiem ręcznym ISO 010 lub ISO 015 do momentu napotkania oporu i określić długość roboczą.
- Iryguj kanał używając podchlorynu sodu (Endo Clor) i lepkiego chelatora jako środka smarującego (Canal Prep).
- W celu nadania kształtu należy użyć instrumentu D1, aż do osiągnięcia ustalonej wcześniej długości roboczej.
- Użyć narzędzia kształtującego D2 i ponownie potwierdzić długość roboczą.
- Ponownie sprawdzić długość roboczą za pomocą narzędzia ISO 010/015.
- Używać narzędzia wykańczającego M1 aż do osiągnięcia długości roboczej.
- Jeśli konieczne jest dalsze poszerzenie otworu wierzchołkowego, należy użyć odpowiedniego instrumentu wykańczającego (M2, M3, M4 i M5).

Przez cały czas trwania sekwencji endodontycznej należy wielokrotnie irygować podchlorynem (Endo Clor) i E.D.T.A. (Canal Prep) w celu usunięcia wszystkich tkanek martwiczych i organicznych składników zawiesiny zębinowej.

Przechowywanie

Opakowanie blistrowe powinno być otwierane tylko w czasie zabiegu i w kontrolowanych warunkach aseptycznych. Przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła.

Środki ostrożności

Przed użyciem zaleca się sprawdzenie u pacjenta czy nie ma alergii na surowce.

Zaleca się, aby zawsze używać rękawic chirurgicznych dla ochrony osobistej przed skażeniem bakteryjnym. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zakażenie krzyżowe.

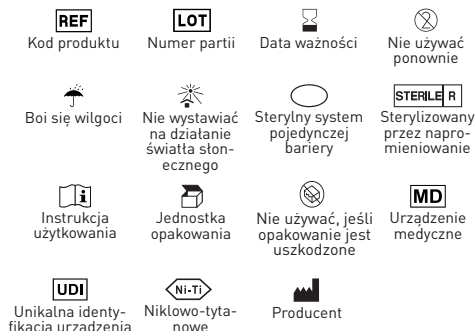
Ostrzeżenia

- Wyrób jednorazowy, ponowne użycie nie jest zalecane w celu ograniczenia problemów z zakażeniem krzyżowym i/lub pęknięciem.
- Nie należy używać blistra, jeśli został otwarty lub uszkodzony.
- Jeśli opakowanie wykazuje ślady manipulacji lub uszkodzenia spowodowane transportem lub jakimkolwiek innym, zawarte w nim instrumenty nie mogą być używane, ponieważ mogły utracić sterylność.
- Nigdy nie wprowadzać instrumentu do kanału na siłę.
- Nie używać po wskazanej dacie ważności.
- Wszelkie poważne incydenty związane z dostarczoną wyrobem medycznym należy zgłaszać do producenta oraz do właściwego organu w danym państwie członkowskim.

Przeciwwskazania


Nie stosować u pacjentów ze znaną wrażliwością alergiczną na surowce.

Symbole



Gwarancja

Dental World wymieni produkt, jeśli okaże się on wadliwy. Dental World nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty, bezpośrednie lub wtórne, wynikające z nieostrożnego użycia lub niemożności użycia opisanego produktu. Przed użyciem użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie, czy produkt jest odpowiedni do jego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie odpowiedzialność za nieostrożne użytkowanie.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

PT - Pro Shaper

Instrumentos mecânicos de canal radicular

Descrição

Os instrumentos de canal radicular Pro Shaper são fabricados com a tecnologia New-Wire Ni-Ti e caracterizam-se pela sua elevada capacidade de corte e flexibilidade.

Indicações

Apenas para ser utilizado em consultórios dentários ou em hospitais por pessoal qualificado.

Campo de aplicação

Moldagem e limpeza de canais radiculares.

Medidas

PRO SHAPER									
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm		
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 144900111S			
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	144900112S	144900102S	144900002S		
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	144900113S	144900103S	144900003S		
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	144900114S	144900104S	144900004S		
● M2	25	0,8	2,5	150-300	144900115S	144900105S	144900005S		
● M3	30	0,9	2,5	150-300	144900116S	144900106S	144900006S		
● M4	40	0,6	2,5	150-300	144900117S	144900107S	144900007S		
● M5	50	0,5	2,5	150-300	144900118S	144900108S	144900008S		
DX-M3	--	--	--	150-300	144900110S	144900100S	144900000S		

Embalagem

Dispositivo estéril em blisters de 6 peças (sortido ou de tamanhos individuais).

Procedimento recomendado

Protocolo de funcionamento:

- Localizar o canal.
- Utilizar a ferramenta de abertura DX para alargar o canal.
- Sonda do canal com um ficheiro manual ISO 010 ou ISO 015 até se encontrar resistência e determinar o comprimento de trabalho.
- Irrigar o canal utilizando hipoclorito de sódio (Endo Clor) e quelante viscoso como lubrificante (Canal Prep).
- Para moldar, utilizar a ferramenta de moldagem D1 até ser atingido o comprimento de trabalho determinado anteriormente.
- Utilizar a ferramenta de moldagem D2 e reconfirmar o comprimento de trabalho.
- Verificar novamente o l.l. por sondagem com uma ferramenta ISO 010/015.
- Utilizar a ferramenta de acabamento M1 até ser atingida a longitude de trabalho.
- Se for necessário ampliar o forame apical, utilizar o instrumento de acabamento adequado (M2, M3, M4 e M5).

Após a sequência endodôntica, irrigue repetidamente com hipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) a fim de remover todo o tecido necrótico e o componente orgânico do chorume dentinário.

Armazenamento

A embalagem bolha só deve ser aberta no momento da cirurgia e sob condições assépticas controladas. Armazenar à temperatura ambiente, longe da humidade e da luz directa.

Precauções

Antes da utilização, recomenda-se verificar com os doentes se existe alguma alergia às matérias-primas. Recomenda-se a utilização de luvas cirúrgicas para protecção pessoal contra a contaminação bacteriana. Não o fazer pode resultar em infecção cruzada.

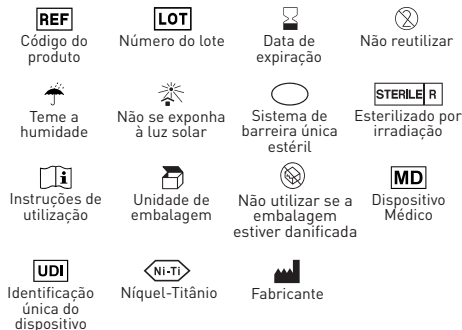
Avisos

- Dispositivo de utilização única, a reutilização não é recomendada para limitar problemas de infecção cruzada e/ou quebra.
- Não utilizar a bolha se aberta ou danificada.
- Se a embalagem apresentar sinais de manipulação ou danos devidos ao transporte ou qualquer outra natureza, os instrumentos nela contidos não podem ser utilizados, uma vez que podem ter perdido a esterilidade.
- Nunca forçar o instrumento a entrar no canal.
- Não utilizar após a data de validade indicada.
- Deve comunicar ao fabricante e à autoridade competente do seu Estado Membro quaisquer incidentes graves ocorridos em relação ao dispositivo médico que forneceu.

Contra-indicações

Não utilizar em doentes com sensibilidade alérgica conhecida às matérias-primas.

Símbolos



Garantia

Dental World substituirá o produto se este se revelar defeituoso.

Dental World não aceita responsabilidade por qualquer dano ou perda directa ou consequente resultante de utilização descuidada ou incapacidade de utilizar o produto descrito. Antes da utilização, é da responsabilidade do utilizador para determinar a adequação do produto à sua utilização. O utilizador assume a responsabilidade pela utilização uso descuidado.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

RO - Pro Shaper

Instrumente mecanice pentru canalul radicular

Descriere

Instrumentele pentru canale radiculare Pro Shaper sunt realizate cu tehnologia New-Wire Ni-Ti și se caracterizează printr-o capacitate de tăiere și flexibilitate ridicată.

Indicații

A se utiliza numai în cabinete stomatologice sau în spitale de către personal calificat.

Domeniu de aplicare

Modelarea și curățarea canalelor radiculare.

Măsuri

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	144900112S	144900102S	144900002S
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	144900113S	144900103S	144900003S
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	144900114S	144900104S	144900004S
● M2	25	0,8	2,5	150-300	144900115S	144900105S	144900005S
● M3	30	0,9	2,5	150-300	144900116S	144900106S	144900006S
●● M4	40	0,6	2,5	150-300	144900117S	144900107S	144900007S
●● M5	50	0,5	2,5	150-300	144900118S	144900108S	144900008S
DX-M3	--	--	--	150-300	144900110S	144900100S	144900000S

Ambalaj

Dispozitiv steril în blistere de 6 bucăți (mărimi asortate sau individuale).

Procedura recomandată

Protocol de operare:

- Localizați canalul.
- Utilizați instrumentul de deschidere DX pentru a lărgi canalul.
- Sondați canalul cu o pilă manuală ISO 010 sau ISO 015 până când se întâlnește rezistența și determinați lungimea de lucru.
- Irigați canalul cu hipoclorit de sodiu (Endo Clor) și chelator vâscos ca lubrifiant (Canal Prep).
- Pentru modelare, utilizați instrumentul D1 până când se atinge lungimea de lucru determinată anterior.
- Folosiți instrumentul de modelare D2 și reconfirmați lungimea de lucru.
- Verificați din nou l.l. prin sondare cu un instrument ISO 010/015.
- Folosiți instrumentul de finisare M1 până când este atinsă lungimea de lucru.
- Dacă este necesară o extindere suplimentară a foramenului apical, utilizați instrumentul de finisare corespunzător (M2, M3, M4 și M5).

Pe toată durata secvenței endodontice, irigați în mod repetat cu hipoclorit (Endo Clor) și E.D.T.A. (Canal Prep) pentru a elimina toate țesuturile necrotice și componenta organică a suspensiei dentinare.

Depozitare

Blisterul trebuie deschis numai în momentul intervenției chirurgicale și în condiții aseptice

controlate. A se păstra la temperatura camerei, ferit de umiditate și lumină directă.

Precauții

Înainte de utilizare, se recomandă să se verifice la pacienți dacă există vreo alergie la materiile prime. Se recomandă să se utilizeze întotdeauna mănuși chirurgicale pentru protecție personală împotriva contaminării bacteriene. Nerespectarea acestui lucru poate duce la infecții încrucișate.

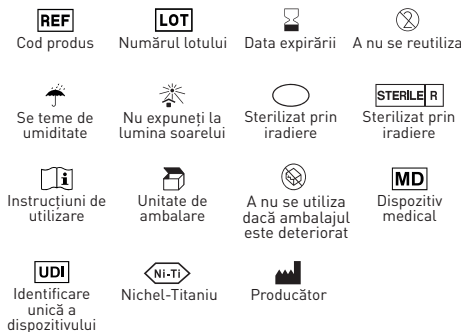
Avertismente

- Dispozitiv de unică folosință, nu se recomandă reutilizarea pentru a limita problemele de infecție încrucișată și/sau rupere.
- Nu utilizați blisterul dacă este deschis sau deteriorat.
- În cazul în care ambalajul prezintă semne de manipulare sau deteriorare din cauza transportului sau de orice altă natură, instrumentele conținute în el nu pot fi utilizate, deoarece este posibil să își fi pierdut sterilitatea.
- Nu forțați niciodată instrumentul în canal.
- Nu utilizați după data de expirare indicată.
- Trebuie să raportați producătorului și autorității competente din statul dumneavoastră membru orice incident grav apărut în legătură cu dispozitivul medical pe care l-ați furnizat.

Contraindicații

Nu utilizați la pacienții cu sensibilitate alergică cunoscută la materiile prime.

Simboluri



Garanție

Dental World va înlocui produsul în cazul în care acesta se dovedește a fi defect.

Dental World nu își asumă răspunderea pentru orice daune sau pierderi, directe sau indirecte, care rezultă din utilizarea neglijentă sau din incapacitatea de a utiliza produsul descris. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine dacă produsul este adecvat pentru utilizarea sa. Utilizatorul își asumă răspunderea pentru utilizarea neglijentă.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



SV - Pro Shaper

Mekaniska rotfyllningsinstrument

Beskrivning

Pro Shaper rotfyllningsinstrument är tillverkade med New-Wire Ni-Ti-teknik och kännetecknas av hög skärkapacitet och flexibilitet.

Indikationer

Får endast användas i tandläkarpraktiker eller på sjukhus av kvalificerad personal.

Användningsområde

Formning och rengöring av rotkanaler.

Mått

PRO SHAPER							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
DX	19	3,5-19	3/4	150-300	19 mm	REF: 1449001115	
● D1	17	0,2-11	3/4	150-300	1449001125	1449001025	1449000025
○ D2	20	0,4-11,5	1/1,5	150-300	1449001135	1449001035	1449000035
● M1	20	0,7	1/1,5	150-300	1449001145	1449001045	1449000045
● M2	25	0,8	2,5	150-300	1449001155	1449001055	1449000055
● M3	30	0,9	2,5	150-300	1449001165	1449001065	1449000065
● M4	40	0,6	2,5	150-300	1449001175	1449001075	1449000075
● M5	50	0,5	2,5	150-300	1449001185	1449001085	1449000085
DX-M3	--	--	--	150-300	1449001105	1449001005	1449000005

Förpackning

Steril anordning i blisterförpackningar med 6 stycken (sorterade eller individuella storlekar).

Rekommenderat förfarande

Operativt protokoll:

- Lokalisera kanalen.
- Använd DX-öppningsverktyget för att vidga kanalen.
- Undersök kanalen med en ISO 010- eller ISO 015-handfil tills motstånd uppstår och bestäm arbetslängden.
- Irrigera kanalen med natriumhypoklorit (Endo Clor) och viskös chelator som smörjmedel (Canal Prep).
- För formning använder du D1-instrumentet tills den arbetslängd som fastställts tidigare har uppnåtts.
- Använd formningsinstrument D2 och bekräfta arbetslängden på nytt.
- Kontrollera l.l. igen genom att sondera med ett ISO 010/015-verktyg.
- Använd efterbehandlingsverktyget M1 tills arbetslängden är uppnådd.
- Om ytterligare utvidgning av det apikala foramen är nödvändig, använd lämpligt finliringsinstrument (M2, M3, M4 och M5).

Under hela den endodontiska sekvensen ska du upprepa gånger spola med hypoklorit (Endo Clor) och E.D.T.A.

(Canal Prep) för att avlägsna all nekrotisk vävnad och den organiska komponenten i dentinal slurry.

Förvaring

Blisterförpackningen får endast öppnas vid tidpunkten för operationen och under kontrollerade aseptiska

förhållanden. Förvaras i rumstemperatur, borta från fukt och direkt ljus.

Försiktighetsåtgärder

Före användning rekommenderas att kontrollera med patienterna om det finns någon allergi mot råvaror. Det rekommenderas att alltid använda kirurgiska handskar för personligt skydd mot bakteriell kontaminering. Underlåtenhet att göra detta kan leda till korskontaminering.

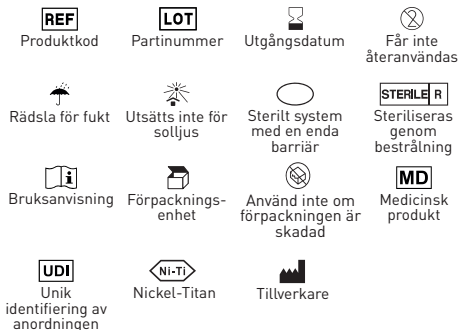
Varningar

- Engångsutrustning, återanvändning rekommenderas inte för att begränsa problem med korsinfektion och/eller brott.
- Använd inte blistern om den är öppnad eller skadad.
- Om förpackningen uppvisar tecken på manipulering eller skador på grund av transport eller av annat slag, får instrumenten i förpackningen inte användas eftersom de kan ha förlorat sin sterilitet.
- Tvinga aldrig in instrumentet i kanalen med våld.
- Använd inte efter det angivna utgångsdatumet.
- Du måste rapportera alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med den medicintekniska produkt som du har levererat till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i din medlemsstat.

Kontraindikationer

Använd inte till patienter med känd allergisk känslighet för råvaror.

Symboler



Garanti

Dental World ska ersätta produkten om den visar sig vara defekt.

Dental World tar inte ansvar för skador eller förluster, direkta eller indirekta, som beror på vårdslös användning eller oförmåga att använda den beskrivna produkten. Före användning är det användarens ansvar att avgöra om produkten är lämplig för sitt användningsområde. Användaren tar på sig ansvaret för vårdslös användning.

 Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

